



1. Zložte horný kryt



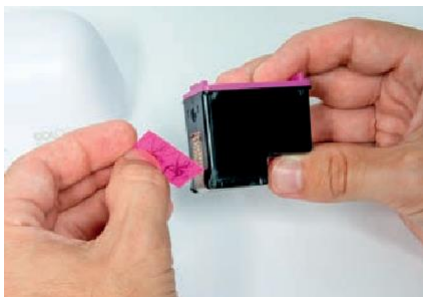
2. Vyberte batériu



3. Odstráňte ochrannú fóliu



4. Otvorte spodnú západku



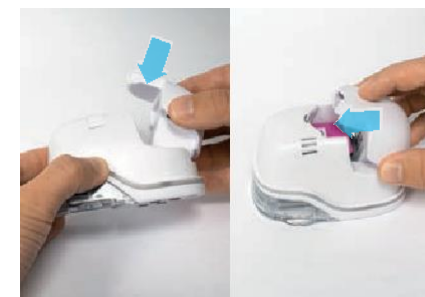
5. Odstráňte ochrannú fóliu



6. Zasuňte cartridge



7. Zatvorte spodnú západku



8. Batériu znovu vložte



9. Nasadíte horný kryt



10. Zapnite zariadenie



11. Vytlačte testovací odtlačok a porovnajte s testovacím odtlačkom na anglickom manuáli



12. Vložte do dokovacej stanice

13. Stáhnite aplikáciu a postupujte podľa návodu.



Dáta k svojmu e-marku - SSID kód a heslo, nájdete vo vnútri balenia v anglickom sprievodcovi nastavenia.

Uchovajte ho pre neskoršie použitie. Podrobný návod Vám zašleme na vyžiadanie.



Aplikácie pre operačný systém IOS, Android a Windows PC: <https://getemarkapp.colop.com>



Užívateľský manuál k stiahnutiu na: <https://emark.colop.com/usermanual>



Ako uviesť e-mark do prevádzky: <https://emark.colop.com/faq/setup>

e-mark
rýchly sprievodca nastavením

COLOP

MARKING SOLUTIONS

COLOP CZ s.r.o.

Na Výhony 291

373 12 Borovany | Česká republika

Tel.: +421 944 367 677

obchod@colop.cz

www.emarkcolop.sk

CODI Standard 1.0

Bezpečnostní pokyny | Bezpečnostné pokyny | Varnostni napotki | Wskazówki bezpieczeństwa | Biztonsági leírás | Note de siguranță | Инструкция за безопасност | Sigurnosne napomene | Güvenlik notları | Öryggisleiðbeiningar | Υποδείξεις ασφάλειας

	CZ	SK	SLO	PL	HU	RO	BG	HR	TR	IS	GR
	Bezpečnostní pokyny	Bezpečnostné pokyny	Varnostni napotki	Wskazówki bezpieczeństwa	Biztonsági leírás	Note de siguranță	Инструкция за безопасност	Sigurnosne napomene	Güvenlik notları	Öryggisleiðbeiningar	Υποδείξεις ασφάλειας
	NEBEZPEČÍ!	NEBEZPEČENSTVO!	NEVARNOST!	NIEBEZPIECZEŃSTWO!	VESZÉLY!	PERICOL!	ОПАСНО!	OPASNOST!	TEHLIKE!	HAETTA!	ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Vlhkost vede k nebezpečí smrtelného zásahu elektrickým proudem. Dotýkejte se pouze suchými rukama! Nikdy nepoužívejte ve vlhkých místnostech!	Vlhkost vedie k nebezpečenstvu smrtelného úrazu elektrickým prúdom. Dotýkajte sa len suchými rukami! Nikdy nepoužívajte vo vlhkých priestoroch!	„Vlažnost povzroča nevarnost smrtnega električnega šoka. Dotikajte se izključno s suhimi rokami! Nikdar ne uporabljajte v vlažnih prostorih!“	Wilgoć grozi porażeniem prądem. Dotykaj tylko suchymi dłońmi! Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach!	A nedvezesség megnöveli az áramütés kockázatát. Nedves kézzel ne érintsük a terméket. Nedves helységen ne használja!	„Umezeala conduce la pericolul unui șoc electric fatal. Atingeți numai cu mâinile uscate! Nu folosiți niciodată în încăperi umede! „	Влагата води до токов удар. Пипайте само със сухи ръце! Никога не използвайте във влажни помещения!	„Vlažnost povečava opasnost od električnog udara. Dotičite samo suhim rukama! Nikada nemojte koristiti u vlažnim prostorijama!“	„Islaklik ölümcül elektrik çarpması tehlikesine yol açar. Sadece kuru ellerle temas edin! Nemli odarlarda asla kullanmayın!“	„Bleyta getur aukid hættuna á bævænu raflosti. Eimungin má snerta með þurrum höndum! Aldrei má nota í röku rými!“	Η υγρασία αυξάνει τον κίνδυνο θανάσιμης ηλεκτροπληξίας. Αγγίξτε το μόνο με στεγνά χέρια! Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ σε υγρούς χώρους!
	VAROVÁNÍ!	UPOZORNENIE!	OPOZORILO!	UWAGA!	FIGYELMEZTETÉS!	ATENȚIE!	ВНИМАНИЕ!	UPOZORENJE!	UYARI!	VIÐVÖRUN!	ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
	Nebezpečí udusení. Balení a přístroj nejsou hračkou!	Nebezpečenstvo udusenia. Obal a zariadenie nie sú na hranie!	Nevarnost zadušitve. Embalaža in naprava nista igrača!	Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie jak i urządzenie nie jest zabawką!	Fulladás veszély, a csomagolás és a termék nem játék!	Pericol de sufocare. Ambalajul și dispozitivul nu sunt jucării!	Опасност от задушаване. Опаковката и устройството не са играчка!	Opasnost od gušenja. Ambalaža i uređaj nisu igračke!	Boğulma tehlikesi. Paketleme ve içeriği oyuncak değildir!	Hætta á köfnun. Þökkunarfærni og búnaður eru ekki leikföng!	Κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευασία και η συσκευή δεν είναι παιχνίδια!
	Pokud jsou zařízení, kryt nebo izolace poškozené, přístroj nepoužívejte!	Nepoužívejte zariadenie v prípade poškodenia zariadenia, tela alebo izolácie!	V primeru poškodbe naprave, ohijsja ali izolacije naprave ne uporabljajte!	W przypadku gdy urządzenie, obudowa lub izolacja są uszkodzone nie obsługuj urządzenia!	Ha a termék külső borítása vagy szigetelése megsérül, tilos üzembe helyezni!	Dacă dispozitivul, carcasa sau izolația sunt deteriorate, nu porniți aparatul!	Ако устройството, корпусът или изолацията са повредени, не работете с устройството!	U slučaju kvarova na uređaju, kućištu ili izolaciji nemojte uključivati uređaj!	Eger cihazın, kilifi veya koruyucu ambalajı hasarlıysa, çalıştırmayın!	Ef búnaður, umbúðir eða einangrun eru skemmd skal ekki taka búnaðinn í gang!	Μη λειτουργείτε τη συσκευή, εάν η συσκευή, το περίβλημα ή η μόνωση είναι κατεστραμμένα!
	Čištění. Nejprve odpojte kabel ze zásuvky!	Čistenie. Najskôr odpojte zariadenie od elektrického napájania!	„Čiščenje. Najprej povlecite vtič iz vtičnice!“	Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilającą!	Tisztítás előtt, áramtalánítsa a készüléket!	Curățarea. Deconectați mai întâi fișa de alimentare!	Почисти! Първо изключи от мрежата!	Čišćenje. Prvo izvadite utikač!	Temizlik. Önce elektrik fişini çekin!	Prif. Takað rafmagnssnúruna úr sambandi fyrst!	“Καθαρισμός. Αποσυνδέστε πρώτα από τον ρευματοδότη!”
	Baterii neotvirejte, nespalujte, nezkratujte, ani ji nevystavujte horku či vlhkosti!	Horľavá batéria. Neotvárajte, nespáľajte, nezapaľujte, nespájajte batériu nakrátko, nevystavujte ju pôsobeniu tepla alebo vlhkosti!	Nevarnost gorenja baterije. NE odpirajte, zažigajte, naredite kratkega stika ali izpostavljajte vročini ali vlagi!	Zapłon baterii. Nie otwierac, nie spalać, nie zwierac baterii ani nie wystawiać jej na działanie wysokiej temperatury lub wilgoci!	Akkumulátor gyulladás veszély! Az akkumulátort tilos szétzenni, hőhatás nélkülességeken kitenni, rövidre zární!	Bateria: Pericol de Foc. NU desfaceți, ardeți, scurtcircuitați bateria! Nu o expuneți la căldură sau la umezeală!	Опасност от пожар и късо съединение на батерията. Да НЕ се отвара и изгара. Да не се излага на топлина или влага!	Zapalj enje baterije. NE otvarajte bateriju, ne izlažite je vrućini ili vlažnosti, ne uzrokuje kratki spoj i duboko pražnjenje!	Batarya yanması. Bataryayı açmayın, yakmayın, kısa devre yaptırmayın veya ısıtmaya veya ıslaklığa maruz bırakmayın!	Rafgeymiseldur. EKK! má orna, brenna, tengja fram hjá rafgeyminum eða útsætja hann fyrir hita eða raka!	Ανάφλεξη μπαταρίας. ΜΗΝ ανοίξετε, καίτε, βραχυκυκλώσετε την μπαταρία και μην την εκθέσετε σε θερμότητα ή υγρασία!
	Nesprávne použitie. Postupujte dle pokynů pro použití (www.colop-digital.com)!	Nesprávne použitie. Postupujte v súlade s návodom (www.colop-digital.com)!	Zloraba. Upošteвайте navodila za uporabo (www.colop-digital.com)!	Niewłaściwe użycie. Postępuj zgodnie z instrukcją (www.colop-digital.com)!	Helytelen használat, olvassa el a használati utasítást (www.colop-digital.com)!	Abuzul. Urmați instrucțiunile (www.colop-digital.com)!	Неправилна употреба. Следвайте инструкциите на (www.colop-digital.com)!	Neprikladna upotreba. Pratite upute za upotrebu (www.colop-digital.com)!	Yanlış kullanım: Talimatları takip et (www.colop-digital.com)!	Misnotkun. Fylgja skal leiðbeiningunum (www.colop-digital.com)!	Ακατάλληλη χρήση. Ακολουθείτε τις οδηγίες (www.colop-digital.com)!
	POZOR!	POZOR!	POZOR!	UWAGA!	VIGYÁZAT!	ATENȚIE!	ВНИМАНИЕ!	OPREZ!	DIKKAT!	VARÚÐ!	ΠΡΟΣΟΧΗ!
	Horký povrch. Nedotýkejte se zásobníku s barvou!	Horúci povrch. Nedotýkajte sa tlačovej hlavy!	Vročá površina. Ne dotikajte se glave tiskalnika!	Gorąca powierzchnia. Nie dotykaj głowicy drukującej.	Forró felület. Ne nyúljon nyomtatófejhez!	Suprafața fierbinte. Nu atingeți capul de tipărire!	Гореща повърхност! Не попай печатащата глава!	Vruća površina. Ne dotičite glavu pisača!	Sıcak yüzey. Yazdırma kafasına dokunmayın!	Heit yfirborð. Snertið ekki prenthausinn!	Θερμή επιφάνεια. Μην αγγίξετε την κεφαλή εκτύπωσης!
	Může vést k mírnému podráždění. Zásobník s barvou: vyhybejte se kontaktu s očima a pokožkou, neotvirejte ho a obsah nepolykejte. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.	Môže viesť k miernemu podráždeniu. Tlačová hlava: zabráňte kontaktu s očami a pokožkou, neotvárajte a neprehliajte a držte mimo dosah detí!	Lahko povzroči nežno draženje. Glava tiskalnika: izogibajte se stika z očmi in s kožo, ne odpirajte in ne požirajte ter obvezno hranite izven dosega otrok!	Może prowadzić do łagodnego podrażnienia. Głowica: unikaj kontaktu z oczami i skórą, nie otwieraj i nie polykaj, chroń dzieci przed dostępem do urządzenia!	A nyomtatófej bőrn és szemem irritációt okozhat, ne nyelje le vagy ne nyissa ki és gyermekek elől tartsa távol!	Poate duce la iritații ușoare. Capul de imprimare: evitați contactul cu ochii și pielea, nu deschideți, nu înghițiți și nu lăsați la îndemâna copiilor!	Може да доведе до леко дразнене. Печатаща глава: избягвайте контакт с очите и кожата. Не отваряйте, не поглъщайте и не пазете далеч от деца!	Moguća blaga nadražnost. Ne usmjeravajte glavu pisača u oči ili kožu, ne otvarajte ili gutajte i držite izvan dohvata djece!	Hafif tahriş yol açabilir. Yazdırma kafası: Göz ve cilt ile temasdan kaçın. İçeriği açmayın veya yutmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın!	Hafif tahrishi yol açabilir. Prenthaus: forðast skal snertingu við augu og húð, ekki orna og gleypa og geyma skal þar sem börn ná ekki til!	Ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ερεθισμό. Κεφαλή εκτύπωσης: αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα, μην την ανοίξετε και μην την καταπιείτε και κρατήστε τη μακριά από τα παιδιά!
	OZNÁMENÍ	OZNAM	OPOMBA	WSKAZÓWKA	MEGJEGYZÉS	NOTĂ	ЗАБЕЛЕЖКА	NApomENA	UYARI!	VÍSBENDING	ΣΗΜΕΙΩΣΗ
	Vždy položte zařízení do dokovací stanice.	Vždy umiestnite zariadenie do dokovacej stanice.	Napravo vedno položite nazaj v povezovalno postajo.	Zawsze odkładaj urządzenie na stację dokującą.	Használat után a készüléket mindig helyezze vissza a dokkoló állomásra.	Puneți întotdeauna dispozitivul în stația de încălzire.	Винаги поставяйте устройството на зарядната станция.	Uvijek vratite uređaj na baznu stanicu.	Çihazı her zaman bağlanı istasyonuna yerleştirin.	Ávallt skal setja búnaðinn í tengistöðina.	Τοποθετείτε πάντοτε τη συσκευή στη βάση της.
	Zlikvidujte nebo zrecyklujte v souladu s zákonnými požadavky.	Likvidujte/recyklujte v súlade s legislatívnymi požiadavkami.	Odstranite/reciklirajte v súlade s veljavnimi predpisi v Sloveniji.	Wyrzucaj/oddaj do recydingu według obowiązujących przepisów prawa.	Tartsa be a hulladékgyjűtőre vonatkozó előírásokat.	Aruncați / reciclați în conformitate cu cerințele legale.	Изхвърлянето/ рециклирането става съгласно законовите изисквания.	Uklonite/reciklirajte u skladu s pravnim propisima.	Yasal gerekliliklere göre at/ geri dönüştürüp yap.	Farga/endurvinna skal búnaðinn í samræmi við gildandi lög og reglugerðir.	Απορρίψτε/ανακυκλώστε σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις.